

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 216

Volume 30

6 August 1987

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2368/87 of 31 July 1987 amending Regulation (EEC) No 4035/86 allocating certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian economic zone and the fishery zone around Jan Mayen** 1
- Commission Regulation (EEC) No 2369/87 of 5 August 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 2370/87 of 5 August 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2371/87 of 4 August 1987 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 7
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2372/87 of 31 July 1987 laying down detailed rules for the application of the aid scheme for the use of grapes, grape must and concentrated grape must to produce grape juice and fixing the amounts of the aid for 1987/88** 10
- Commission Regulation (EEC) No 2373/87 of 5 August 1987 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 10 000 tonnes of rye for breadmaking held by the Danish intervention agency 15
- Commission Regulation (EEC) No 2374/87 of 5 August 1987 amending Regulation (EEC) No 1292/87 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 200 000 tonnes of common wheat held by the the United Kingdom intervention agency for use in feedingstuffs 16
- Commission Regulation (EEC) No 2375/87 of 5 August 1987 opening a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency 17

* Commission Regulation (EEC) No 2376/87 of 5 August 1987 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	19
Commission Regulation (EEC) No 2377/87 of 5 August 1987 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	21
Commission Regulation (EEC) No 2378/87 of 5 August 1987 amending for the third time Regulation (EEC) No 2108/87 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina	23
Commission Regulation (EEC) No 2379/87 of 5 August 1987 fixing the import levy on molasses	24
Commission Regulation (EEC) No 2380/87 of 5 August 1987 fixing the maximum export refund for white sugar for the 14th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87	26

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2208/87 of 23 July 1987 determining the quantity of potatoes required for the manufacture of one tonne of starch, and the minimum price payable for that quantity (OJ No L 204 of 25.7.1987)	27
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2368/87

of 31 July 1987

amending Regulation (EEC) No 4035/86 allocating certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian economic zone and the fishery zone around Jan Mayen

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 4035/86 ⁽²⁾ allocates, for 1987, certain catch quotas between Member States for Community vessels fishing in the Norwegian economic zone and the fishery zone around Jan Mayen;

Whereas Norway has decided that, when fishing with trawl or Danish seine, discards of cod and haddock shall be prohibited in the Norwegian economic zone outside the Norwegian mainland north of 62° 00'N, as from 30

April 1987, this measure being enforced for Community vessels as from 28 May 1987;

Whereas the Community and Norway have consulted with each other on the possible implications of this prohibition on the Community's fishing activities in the Norwegian fisheries zone;

Whereas both Parties agreed on an additional by-catch quota for the Community in order to allow for the full utilization of the quotas allocated between Member States under the above Regulation for the area concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 4035/86 is hereby amended as follows:

1. The table shall be completed by the following entry:

Species	ICES division	Quotas	Allocations
Cod and haddock (as by-catches ^(*))	I, II	240	Germany United Kingdom France
		160	Portugal Spain

2. The following footnote shall be added:

^(*) *Ad hoc* solution for 1987. This quota comprises, within the by-catch limits fixed by Norway, all by-catches taken in conjunction with the quotas established in this Regulation, including the redfish (*Sebastes mentella* and *Sebastes marinus*) quotas provided for as special allocation for 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 80.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1987.

For the Council

The President

K. E. TYGESEN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2369/87

of 5 August 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 August 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	182,57
10.01 B II	Durum wheat	34,54	238,04 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	24,81	157,47 ⁽³⁾
10.03	Barley	12,27	175,96
10.04	Oats	77,28	127,11
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	5,29	181,57 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	12,27	113,02
10.07 B	Millet	12,27	106,26 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	29,71	183,48 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	12,27	27,04 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	—	268,82
11.01 B	Rye flour	47,96	233,68
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	66,62	382,04
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	—	290,09

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2370/87

of 5 August 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 August 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	2,78
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1,23	1,23	0,28
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2371/87

of 4 August 1987

establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3502/85⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 August 1987.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 335, 13. 12. 1985, p. 9.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	31,72	1 365	249,42	65,83	219,32	4944	24,56	47 658	74,16	22,20
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Broccoli	110,43	4 758	871,32	229,52	764,04	17 306	85,66	166 088	258,34	76,67
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	41,22	1 772	322,69	85,59	285,00	6 316	32,06	61 054	96,57	29,13
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	12,38	532	96,65	25,69	85,83	1 919	9,59	18 579	28,95	8,67
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	38,04	1 639	300,16	79,06	263,20	5 961	29,50	57 216	88,99	26,41
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	40,67	1 748	318,40	84,46	281,22	6 232	31,63	60 243	95,28	28,74
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	353,23	15 193	2 756,74	732,99	2 447,99	54 757	273,70	529 896	825,74	247,29
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	92,24	3 968	726,23	191,42	636,75	14 435	71,45	138 597	215,46	64,76
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	28,32	1 220	221,09	58,81	196,63	4 381	21,99	42 649	66,32	19,62
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	7,70	331	60,66	15,99	53,18	1 205	5,96	11 577	17,99	5,41
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	74,15	3 195	578,86	153,99	514,81	11 470	57,58	111 664	173,65	51,37
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than wild onions and sets)	24,60	1 058	193,68	51,05	169,82	3 849	19,05	36 963	57,46	17,27
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	137,52	5 915	1 082,69	285,38	949,28	21 520	106,52	206 623	321,21	96,55
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	30,12	1 297	235,77	62,60	208,56	4 628	23,41	44 668	70,60	21,14
1.80		07.01 K	Asparagus :										
1.80.1	ex 07.01-71		— green	464,36	19 975	3 655,85	963,64	3 205,37	72 665	359,69	697 694	1 084,63	326,02
1.80.2	ex 07.01-71		— other	133,44	5 739	1 041,48	276,91	924,83	20 687	103,40	200 191	311,95	93,42
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	135,44	5 837	1 057,28	281,25	940,29	20 950	105,18	203 951	317,17	93,82
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	36,04	1 550	283,81	74,80	248,83	5 641	27,92	54 163	84,20	25,31
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	30,41	1 308	239,13	63,12	210,27	4 740	23,55	45 692	71,10	21,29
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	747,94	32 226	5 901,13	1 554,47	5 174,53	117 208	580,14	1 124 848	1 749,65	519,25
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	31,34	1 350	245,33	65,13	217,02	4 816	24,36	46 478	73,46	21,99
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	51,35	2 209	404,34	106,58	354,52	8 037	39,78	77 166	119,96	36,05
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	41,94	1 804	330,23	87,04	289,54	6 563	32,49	63 022	97,97	29,45
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes)	61,33	2 638	478,65	127,27	425,04	9 507	47,52	92 006	143,37	42,93
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	35,73	1 537	281,30	74,15	246,64	5 591	27,67	53 685	83,45	25,08
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	74,60	3 185	582,47	153,85	512,38	11 235	57,94	109 532	173,25	55,53
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	44,07	1 896	347,01	91,46	304,25	6 897	34,14	66 224	102,95	30,94
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	78,56	3 379	618,53	163,03	542,31	12 294	60,85	118 042	183,50	55,16
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	134,94	5 804	1 062,36	280,02	931,45	21 116	104,52	202 744	315,18	94,74
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	101,67	4 373	800,48	210,99	701,84	15 910	78,75	152 766	237,49	71,38
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :										
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	95,60	4 112	746,74	198,46	664,05	14 837	74,12	143 693	223,54	66,52

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
				ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	44,96	1 934	353,96	93,30	310,34	7 035	34,82	67 551	105,01	31,56
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	33,30	1 432	262,24	69,12	229,92	5 212	25,80	50 046	77,80	23,38
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :										
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	52,33	2 255	412,92	108,77	362,08	8 201	40,59	78 709	122,42	36,33
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	72,47	3 117	565,63	150,39	502,28	11 235	56,16	108 726	169,42	50,73
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	65,10	2 805	513,66	135,31	450,42	10 202	50,49	97 913	152,30	45,19
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	57,40	2 469	451,92	119,12	396,23	8 982	44,46	86 245	134,07	40,30
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	48,01	2 065	377,97	99,63	331,40	7 512	37,18	72 134	112,14	33,70
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :										
2.80.1	ex 08.02-70		— white	42,92	1 846	337,92	89,07	296,28	6 716	33,24	64 490	100,25	30,13
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	59,33	2 552	467,16	123,14	409,60	9 285	45,96	89 155	138,60	41,66
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Limes and limettes	126,63	5 447	996,98	262,79	874,14	19 816	98,09	190 268	295,79	88,91
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	98,99	4 258	779,40	205,44	683,36	15 491	76,68	148 743	231,23	69,50
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	101,92	4 360	796,49	210,24	702,62	15 251	79,05	149 480	236,99	75,27
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	60,85	2 617	479,06	126,27	420,03	9 522	47,13	91 426	142,13	42,72
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	54,15	2 329	426,31	112,37	373,78	8 473	41,94	81 359	126,48	38,01
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	79,70	3 428	627,52	165,41	550,20	12 473	61,74	119 759	186,17	55,96
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	65,67	2 829	518,17	136,49	454,37	10 292	50,94	98 772	153,63	45,59
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	92,31	3 977	728,35	191,86	638,67	14 466	71,60	138 835	215,95	64,09
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	115,53	4 978	911,55	240,12	799,31	18 105	89,61	173 756	270,27	80,21
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	65,42	2 814	515,06	135,76	451,60	10 237	50,67	98 297	152,81	45,93
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	110,57	4 753	862,87	229,27	766,67	17 157	85,64	166 095	258,40	77,52
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	159,56	6 875	1 258,93	331,62	1 103,92	25 005	123,76	239 972	373,26	110,77
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	18,18	782	143,15	37,73	125,51	2 845	14,08	27 320	42,47	12,76
2.190		ex 08.09	Melons (other than water melons) :										
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	23,99	1 032	188,90	49,79	165,63	3 754	18,58	36 051	56,04	16,84
2.190.2	ex 08.09-19		— other	54,02	2 323	425,30	112,10	372,89	8 453	41,84	81 165	126,18	37,92
2.195	ex 08.09-80	ex 08.09	Pomegranates	47,87	2 048	374,10	98,75	330,01	7 163	37,13	70 209	111,31	35,35
2.200	08.09-50	ex 08.09	Kiwis	180,37	7 759	1 420,06	374,31	1 245,08	28 225	139,71	271 008	421,31	126,64
2.202	ex 08.09-80	ex 08.09	Khakis	217,60	9 353	1 697,99	451,17	1 508,67	33 763	168,53	326 848	508,50	152,54
2.203	ex 08.09-80	ex 08.09	Lychees	350,50	15 075	2 735,47	727,33	2 429,10	54 335	271,59	525 808	819,36	245,38

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2372/87

of 31 July 1987

laying down detailed rules for the application of the aid scheme for the use of grapes, grape must and concentrated grape must to produce grape juice and fixing the amounts of the aid for 1987/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1972/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 46 (5), 67 (8) and 81 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1953/87 ⁽⁶⁾,

Whereas the first indent of the first subparagraph of Article 46 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 institutes an aid scheme for the use of grape must and concentrated grape must produced within the Community for the purpose of manufacturing grape juice; whereas Article 46 (2) provides that the aid scheme may also be applied to the use of grapes of Community origin; whereas eligibility for the aid should also be extended to the latter to take account of grape-juice manufacturing practices;

Whereas Article 47 of Regulation (EEC) No 822/87 provides that only producers who have complied with the obligations in Article 35 and, where appropriate, Articles 36 and 39 of that Regulation for a reference period to be determined are eligible for intervention measures; whereas that period should accordingly be fixed;

Whereas the application of the aid scheme calls for an administrative system to monitor both the origin of the product eligible for the aid and the use to which it is to be put;

Whereas the economic aim of the aid scheme is to encourage the use, in the manufacture of grape juice, of

raw materials of Community origin rather than imported raw materials; whereas the aid should accordingly be granted to the users of the raw materials, i. e. the processors;

Whereas, to ensure that the aid scheme and the controls operate properly, provision should be made for the processors concerned to submit a written statement containing the necessary particulars to enable the operations to be monitored;

Whereas for the aid scheme to have a significant quantitative impact on the use of Community raw materials, a minimum quantity should be fixed for each product to which a statement may relate;

Whereas it should be stipulated that the aid is granted only for raw materials with the quality characteristics required for processing into grape juice; whereas it should accordingly be specified in particular that the grapes and grape must to which a statement relates must have a density at 20 °C of between 1,055 and 1,100 grams per cubic centimetre;

Whereas Article 46 (3) of Regulation (EEC) No 822/87 defines the criteria for fixing the amount of the aid; whereas Article 46 (4) of that Regulation stipulates that part of the aid is to be set aside for the organization of campaigns to promote the consumption of grape juice and that the amount of the aid may be increased for that purpose; whereas, having regard to the criteria adopted and to the need to finance such campaigns, the amount of the aid should be fixed at a level enabling sufficient funds to be obtained for the effective promotion of the product;

Whereas processing is carried out both by occasional processors and by undertakings working continuously; whereas the detailed rules for the application of the aid scheme must take account of that difference in structures;

Whereas, in order to enable the competent authorities of the Member States to conduct the necessary controls, the obligations of processors regarding the keeping of stock accounts should be specified, without prejudice to Title II of Commission Regulation (EEC) No 1153/75 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 418/86 ⁽⁸⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 68.

⁽⁷⁾ OJ No L 113, 1. 5. 1975, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 8.

Whereas, in order to avoid unwarranted expenditure and for control reasons, a maximum ratio, based on normal processing techniques, should be specified;

Whereas, for commercial reasons, some operators store the grape juice obtained for a long time before putting it up for consumption; whereas, in those circumstances, a system of advances should be instituted with a view to making advances on the payment of the aid to the operators while guaranteeing the competent authorities, by means of a suitable security, against the risk of undue payment; whereas the time limits for the payment of advances should accordingly be specified, together with the detailed rules for the release of the security;

Whereas, to qualify for the aid, the parties concerned must submit an application together with certain supporting documents; whereas, to ensure that the system operates in the same way in all the Member States, provision should be made for time limits for the submission of applications and for payment of the aid to processors;

Whereas the second subparagraph of Article 67 (3) of Regulation (EEC) No 822/87 prohibits the vinification of grape juice and its addition to wine; whereas, in order to ensure that the provision is complied with, the obligations and special controls devolving on processors and bottlers of grape juice should be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Aid shall be granted under the conditions laid down in this Regulation for the 1987/88 wine year to processors who:

- purchase directly or indirectly from producers or groups of producers the raw materials referred to in paragraph 3 with a view to manufacturing grape juice, or
- being themselves producers or groups of producers, use the said raw materials from their own harvest with a view to manufacturing grape juice.

2. In accordance with Article 47 (1) of Regulation (EEC) No 822/87, processors who were subject, during the 1986/87 wine year, to the obligations laid down in Articles 34, 35, 36 or 39 of Regulation (EEC) No 822/87 shall be eligible for the measures provided for in this Regulation only where they submit evidence that they have fulfilled their obligations during the reference periods laid down in Article 16 of Commission Regula-

tion (EEC) No 2672/86⁽¹⁾, Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 2705/86⁽²⁾ and Article 22 of Commission Regulation (EEC) No 854/86⁽³⁾ respectively.

3. For the purposes of this Regulation, 'raw materials' shall be understood to mean grapes produced within the Community with the exception of Portugal and grape must and concentrated grape must be obtained entirely from grapes produced within the Community with the exception of Portugal.

4. Processing operations must be carried out between 1 September 1987 and 31 August 1988.

Article 2

1. Processors who carry out processing operations on specified dates and who wish to receive the aid provided for in Article 1 shall submit to the competent authorities, at least three working days before the commencement of those operations in the case of grape must or concentrated grape must, a written statement containing in particular:

- (i) the name or business name and address of the processor;
- (ii) the wine-growing zone in which the raw materials were obtained, as defined in Annex IV to Regulation (EEC) No 822/87;
- (iii) the following technical information:
 - the type of raw materials (grapes, grape must or concentrated grape must),
 - the place of storage of the raw materials intended for processing,
 - the place where processing is to be carried out,
 - the quantity (in decitonnes of grapes or hectolitres of grape must or concentrated grape must),
 - the colour,
 - the density,
 - the date scheduled for the processing operations.

The Member States may require further information with a view to identifying the product.

The statement shall relate to a minimum quantity of:

- 13 decitonnes for grapes;
- 10 hectolitres for grape must;
- 3 hectolitres for concentrated must.

2. Processors who undertake processing operations throughout the wine year and who wish to receive the aid provided for in Article 1 shall submit before the commencement of the wine year or, where they undertake the manufacture of grape juice for the first time, before the commencement of such manufacture, a written statement of their intention to the competent authorities of the Member State in which processing takes place.

⁽¹⁾ OJ No L 244, 29. 8. 1986, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 61.

⁽³⁾ OJ No L 80, 25. 3. 1986, p. 14.

In addition, they shall submit to the authorities, ten days before the last day of each quarter in respect of the following quarter, a schedule of such operations including at least:

- (i) the name or business name and address of the processor;
- (ii) the following technical information:
 - the type of raw materials (grapes, grape must or concentrated grape must),
 - the colour,
 - the place of storage of the raw materials intended for processing,
 - the place where processing is to be carried out,
 - the schedule of the undertaking's activity.

The Member States may require further information for the purposes of controls.

3. The statements and schedules referred to in paragraphs 1 and 2 shall be submitted in at least two copies, one of which at least shall be returned, duly stamped by the competent authorities, to the processor.

Article 3

The raw materials must be of sound and fair merchantable quality and suitable for processing into grape juice. The grapes and grape must must have a density at 20 °C of between 1,055 and 1,100 grams per cubic centimetre.

Article 4

1. The amount of the aid shall be fixed on a flat-rate basis at:

- 6,4 ECU per decitonne of grapes,
- 8,0 ECU per hectolitre of grape must,
- 28,0 ECU per hectolitre of concentrated grape must.

2. The part of the aid intended for financing the promotional campaigns shall amount to 35 % of the amounts in paragraph 1; the amount corresponding to that part shall be deducted when the aid is granted. The competent authority shall pay processors only 65 % of the aids in paragraph 1.

Article 5

1. In accordance with Title II of Regulation (EEC) No 1153/75, processors shall keep stock accounts showing in particular:

- the quantities, colour and density of the raw materials entering their premises each day and, where applicable, the names and address of the seller(s),
- the quantities and wine-growing zone of origin of the raw materials used each day,
- the quantities of grape juice obtained each day after processing,

- the quantities of grape juice leaving their premises each day and the name and address of the consignee(s).

Where processors themselves undertake the bottling of the grape juice, mixed, where applicable, with other products, the information provided for in the last indent of the preceding subparagraph shall not be required. In that case, the stock accounts shall show in addition the quantities of grape juice bottled each day.

2. The supporting documents in respect of the stock accounts referred to in paragraph 1 shall be made available to the control authorities on the occasion of any checks.

Article 6

1. In the case referred to in the first subparagraph of Article 7, the bottler shall keep stock accounts in accordance with Title II of Regulation (EEC) No 1153/75 showing in particular:

- the batches of grape juice entering his premises each day and the name and address of the processor,
- the quantities of grape juice bottled each day.

2. The supporting documents in respect of the stock accounts referred to in paragraph 1 shall be made available to the control authorities on the occasion of any checks.

Article 7

Where the grape juice is bottled, mixed, where applicable, with other products, within the Community by a person other than the processor, the bottler shall, within seven days following receipt of the product, forward a copy of the accompanying document to the competent authority at the place of unloading. Not later than two weeks after its receipt, the competent authority at the place of unloading shall return that copy duly stamped to the processor/consignor of the grape juice concerned.

However, if the bottler or processor so requests, the copy of the accompanying document duly stamped by the competent authority at the place of unloading shall be delivered directly to him by such authority.

Article 8

1. In order to qualify for the aid, processors as referred to in Article 2 (1) shall submit to the competent authorities, no later than six months after the completion of the processing operations, an application for aid together with:

- a copy of the statement in his possession;
- a copy or summary of the stock accounts referred to in Article 5; the Member States may require that the said copy or summary be stamped by an authority responsible for controls;

- a copy of the accompanying document for the transport of the raw materials from the producer's installations to the processor's installations, or a summary of such documents. The Member States may require that the said copy or summary be stamped by an authority responsible for controls.

Aid applications shall indicate the quantity of raw material actually processed and the day on which the processing operations were completed.

2. To qualify for the aid, processors as referred to in Article 2 (2) shall submit to the competent authorities, not later than six months after the end of the wine year, one or more applications for aid together with:

- a copy of the quarterly schedules in their possession or a summary thereof;
- a copy of the stock accounts referred to in Article 5 concerning the quantity to which each application relates or a summary thereof. The Member States may require that the said copy or summary be stamped by an authority responsible for controls.

3. In addition, within six months of the date on which the stamp provided for in Article 7 is affixed or the date of export of the grape juice, all processors shall submit, as the case may be:

- a copy of the accompanying document stamped by the competent authority as provided for in Article 7,
- a copy of the accompanying document bearing the customs stamp certifying export in Section 23.

Article 9

1. The competent authority shall pay the aid in respect of the quantity of raw materials actually processed no later than three months after receiving all the supporting documents referred to in Article 8.

2. Processors may request that an amount equal to the aid calculated in respect of the raw materials for which they provide evidence of entry to their premises be paid in advance to them provided that they have lodged a security in favour of the intervention agency. That security shall be equal to 120 % of the said amount. In that case, the supporting documents referred to in Article 8 need not be submitted at this stage.

Where processors make several applications for aid under this Regulation, the competent authority may allow them to lodge a single security. In that case, the security shall correspond to 120 % of all the amounts calculated in accordance with the first subparagraph.

3. The advance referred to in paragraph 2 shall be paid within three months of the lodging of the security.

However, the advance shall not be paid before 1 January 1988.

4. After the competent authority has checked all the documents referred to in Article 8 and taking account of the amount of the aid to be paid pursuant to Article 11, the security referred to in paragraph 2 shall be released in whole or in part, as the case may be, in accordance with the procedure laid down in Article 29 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾. Except in cases of *force majeure*, the security shall be forfeit where the quantity processed is less than 95 % of the quantity in respect of which the advance was paid.

Article 10

The amounts referred to in Article 4 shall be converted into national currency using the agricultural conversion rate in force in the wine sector on 1 September 1987.

Article 11

1. Except in cases of *force majeure*, the aid shall be due only in respect of the quantity of raw materials actually used not exceeding the following ratio between the product and the grape juice obtained:

- 1,3 as regards grapes in decitonnes per hectolitre,
- 1,05 as regards must in hectolitres per hectolitre,
- 0,30 as regards concentrated must in hectolitres per hectolitre.

2. Except in cases of *force majeure* if processors do not fulfil one of the obligations devolving on them under this Regulation other than the obligation to process into grape juice the raw materials to which aid applications relate, the aid to be paid shall be reduced by an amount fixed by the competent authority in relation to the seriousness of the infringement.

3. In cases of *force majeure*, the competent authority shall determine the measures which it considers necessary having regard to the circumstances invoked.

4. The Member States shall inform the Commission of cases in which paragraph 3 is applied and of the outcome of applications involving *force majeure*.

Article 12

1. The Member States shall take the measures required to ensure that this Regulation is applied. These shall include in particular controls to check the characteristics of the raw materials which are the subject of an aid application and to prevent them from being used for other purposes.

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

2. To that end, the competent authority shall conduct in particular :

- checks, at least by sampling, in the processor's installations and, where necessary, in those of the bottler,
- checks, at least sampling, of the stock accounts as provided for in Article 5 of processors as referred to in Article 2 (1),
- before each payment of the aid or release of the security, checks on the stock accounts as provided for in Article 5 of each processor as referred to in Article 2 (2),
- checks, at least by sampling, on the taking over of the grape juice by the bottler with a view to the affixing of the stamp provided for in Article 7, where the latter is a person other than the processor,
- where applicable, checks by sampling of the bottler's stock accounts as provided for in Article 6.

Article 13

Before the 20th of each month, the Member States shall notify the Commission, in respect of the preceding month, of :

- (a) the quantities of raw materials in respect of which and aid application has been lodged, such raw materials being broken down by type and by wine-growing zone of origin ;
- (b) the quantities of raw materials for which aid has been granted, such raw materials being broken down by type and by wine-growing zone of origin.

Article 14

The Member States shall designate one or more competent authority or authorities to be responsible for the application of this Regulation and shall notify their names and addresses forthwith to the Commission, which shall publish them in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 15

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2373/87

of 5 August 1987

on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 10 000 tonnes of rye for breadmaking held by the Danish intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (7) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agency are to be sold by tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 124/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 10 000 tonnes of rye for breadmaking held by the Danish intervention agency should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Danish intervention agency shall issue a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 10 000 tonnes of rye for breadmaking held by it in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1987.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be on 19 August 1987.
2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 9 September 1987.
3. Tenders must be lodged with the Danish intervention agency:

Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK.

Article 3

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the Danish intervention agency shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 15, 17. 1. 1987, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2374/87

of 5 August 1987

amending Regulation (EEC) No 1292/87 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 200 000 tonnes of common wheat held by the the United Kingdom intervention agency for use in feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/86⁽²⁾, and in particular Article 7 (7) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 124/87⁽⁴⁾,

Whereas the final date for incorporation under Commission Regulation (EEC) No 1292/87⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2231/87⁽⁶⁾, should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1292/87 is replaced by the following:

‘— the final date for incorporation shall be 30 September 1987.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1987, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 15, 17. 1. 1987, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 121, 9. 5. 1987, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 206, 28. 7. 1987, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2375/87

of 5 August 1987

opening a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (7) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 124/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas it is appropriate, in the present market situation, to open a tender for the export of 75 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of breadmaking wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 75 000 tonnes of breadmaking wheat to be exported to Egypt and Brazil.
2. The regions in which the 75 000 tonnes of bread-making wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. The time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 12 August 1987 at 1 p. m. (Brussels time).
2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 26 August 1987 at 1 p. m. (Brussels time).
3. The tenders shall be lodged with the French intervention agency.

Article 5

The French intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 15, 17. 1. 1987, p. 9.

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Orléans	25 000
Paris	25 000
Poitiers	25 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of breadmaking wheat held by the French intervention agency

(Regulation (EEC) No 2375/87)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2376/87

of 5 August 1987

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Article 1 of Council Regulation (EEC) No 4054/86 of 22 December 1986 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain goods originating in Yugoslavia (1987) ⁽²⁾,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 15 of the Cooperation Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established :

Order No	CCT heading No	Description	Ceiling (tonnes)
04.0050 04.0055	73.02	Ferro-alloys : E. Ferro-chromium and ferro-silico-chromium : I. Ferro-chromium : — Of which ferro-chromium containing by weight not more than 0,10 % of carbon and more than 30 % but not more than 90 % of chromium (super-refined ferro-chromium)	1 369 683

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 9 August to 31 December 1987, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products :

Order No	CCT heading No	Description	Origin
04.0050 04.0055	73.02	Ferro-alloys : E. Ferro-chromium and ferro-silico-chromium : I. Ferro-chromium : — Of which ferro-chromium containing by weight not more than 0,10 % of carbon and more than 30 % but not more than 90 % of chromium (super-refined ferro-chromium)	Yugoslavia

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1986, p. 35.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1987.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2377/87

of 5 August 1987

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5

(2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁹⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the 1 May

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1987 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	46,03	
	(b) Other	44,64	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4603
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	42,34 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4603
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	40,82 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2378/87**of 5 August 1987****amending for the third time Regulation (EEC) No 2108/87 introducing a
countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2108/87 of 16 July 1987⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2302/87⁽⁴⁾ introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Argentina must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2108/87 '11,76' ECU is hereby replaced by '9,99' ECU.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 196, 17. 7. 1987, p. 70.

⁽⁴⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 55.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2379/87

of 5 August 1987

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 2089/87⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2089/87 to

the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of amended Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 195, 16. 7. 1987, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1987 fixing the import levy on molasses

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolorized	0,63

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2380/87

of 5 August 1987

fixing the maximum export refund for white sugar for the 14th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1092/87 of 15 April 1987 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1092/87, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 14th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 14th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1092/87 is hereby fixed at 46,740 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 106, 22. 4. 1987, p. 9.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2208/87 of 23 July 1987 determining the quantity of potatoes required for the manufacture of one tonne of starch, and the minimum price payable for that quantity

(Official Journal of the European Communities No L 204 of 25 July 1987)

Page 31, Article 3, paragraph 2:

for: '1 July 1986',

read: '1 July 1987'.
